

DEWALT®



הוראות הפעלה
מברגת נטענת עם ג'יירוסקופ
DCF680



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ
רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316
08-9428764 ☎, 08-9320202 ☎

לקוחות נכבדים,

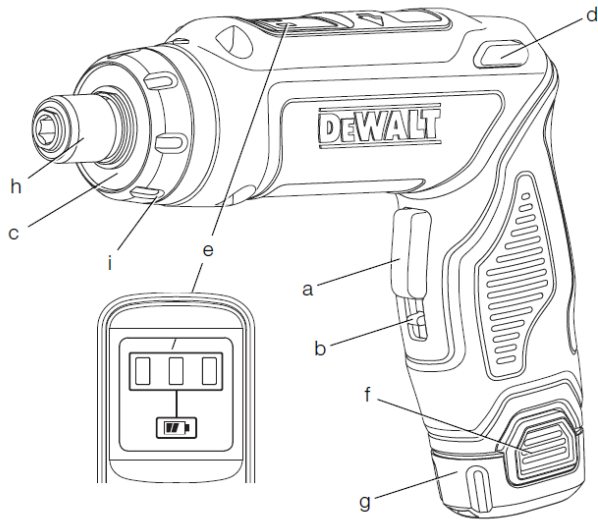
חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם
כלי עבודה זה מתוצרת חברת **DEWALT**.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

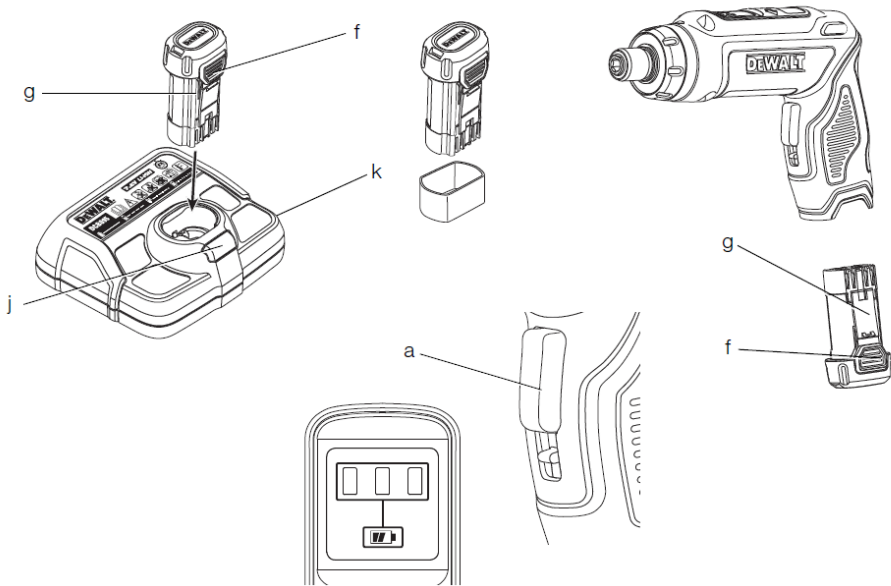
במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

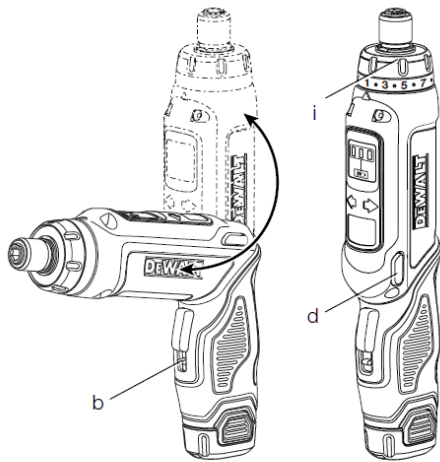
איור 1



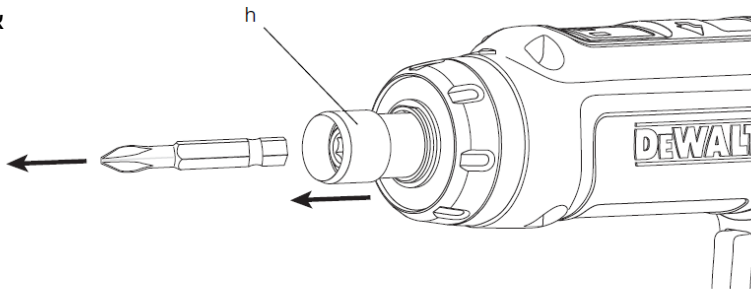
איור 2



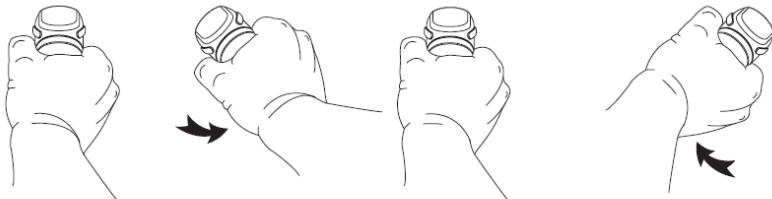
איור 3



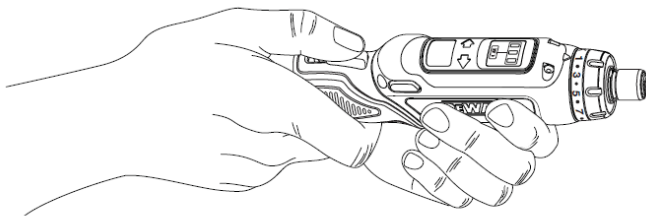
איור 4



איור 5a



איור 5b



מברגה נטענת Heavy-Duty (לעבודה מסיבית) 7.2 וולט DCF680

ברכותינו!

בחרתם בכלי עבודה מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה.

מידע טכני

DCF836

7.2	V _{DC}	מתח
1		סוג
0-430	סל"ד	מהירות ללא עומס
4.0	Nm	מומנט מרבי
6.35 מ"מ hex		מחזיק אביזר (תפסנית)
0.42	ק"ג	משקל (ללא מארז סוללה)
60	dB(A)	L _{PA} (לחץ קול)
3.7	dB(A)	K _{PA} (אי וודאות בלחץ קול)
71	dB(A)	L _{WA} (עצמת קול)
3.7	dB(A)	K _{WA} (אי וודאות בעצמת קול)

ערכי הרטט הכלליים (סכום וקטור משולש)
נקבעו בהתאם לתקן EN 60745:

ערך פליטת רטט		
< 2.5	m/s ²	= a _h
1.5	m/s ²	= K

המידע הקשור לרמת הפליטה שניתן בגיליון הנתונים הזה נמדד בהתאם למבחן תקני שניתן בתקן EN 60745 וניתן לשמש בו כדי להשוות בין כלי עבודה. ניתן להשתמש בו לביצוע הערכה ראשונית של חשיפה.

⚠ אזהרה: רמת הרטט המוצהרת מייצגת

את השימושים העיקריים בכלי העבודה. עם זאת, אם כלי העבודה משמש לשימושים אחרים, עם אבזרים אחרים, או אם הוא מתוחזק בצורה לא טובה, ייתכנו שינויים ברמות הרטט. שינויים

אלה עלולים להגביר באופן משמעותי את רמת החשיפה במהלך כל העבודה. בביצוע הערכה של רמת החשיפה לרטט יש לקחת בחשבון את פרקי הזמן שבהם כלי העבודה כבוי או את פרקי הזמן שבהם הוא פועל אך הוא אינו מבצע את העבודה. נתונים אלה עשויים להפחית באופן משמעותי את רמת החשיפה לאורך כל פרק זמן העבודה. זהו אמצעי בטיחות נוספים כדי להגן על המפעיל מהשפעות הרטט, לדוגמה: תחזוקת כלי העבודה ואת האבזרים, שמרו על חום הידיים, ארגנו את צורות העבודה.

DCB080	מארז סוללה
Li-Ion	סוג הסוללה
7.2	V _{DC} מתח
1.0	A _h קיבולת
0.08	ק"ג משקל

DCB095	מארז סוללה
Li-Ion	סוג הסוללה
230	V _{AC} מתח רשת חשמל
60	V _{DC} זמן טעינה
0.2	ק"ג משקל

נתיכים:

אירופה	כלי עבודה	10 אמפר, ראשי
	230 V	
אנגליה ואירלנד	כלי עבודה	3 אמפר, בתקעים
	230 V	

***חובה לחבוש מגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.**

הגדרות: קווים מנחים לבטיחות

ההגדרות שלהלן מתארות את רמת החומרה עבור כל מילת קוד. קראו את המדריך למשתמש ושימו לב לסימנים הבאים:

⚠ אזהרה: מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או פגיעה חמורה.

⚠ שימו לב: מורה על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפגיעה קלה או בינונית.

- 1) בטיחות אזור העבודה**
- א) שמרו על אזור העבודה נקי ומואר. אזורים עמוסים או חשוכים גורמים לתאונות.
- ב) אל תפעילו את המכשיר בסביבות נפיצות, לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק. מכשירים חשמליים מפיקים ניצוצות שעלולים להצית את האבק או את האדים.
- ג) הרחיקו ילדים, עוברים ושבים ובעלי חיים, בעת השימוש בכלי. הסחות דעת עלולות לגרום לכם לאבדן שליטה.

- ⚠ הערה: מורה על שיטה שאינה קשורה לפגיעה אישית, שאם לא תימנע, עלולה לגרום לנזק לרכוש.**
- ⚡ מורה על סכנת התחשמלות.**
- 🔥 מורה על סכנת שריפה.**

CE EC הצהרת תאימות הנחיות מכשירים DCF686

חברת DeWALT מצהירה בזאת שהמוצרים המתוארים בפרק **מידע טכני** תואמים להנחיות: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN60745-2-2 מוצרים אלה גם תואמים להנחיות 2004/108/EC ו-2011/65/EU. למידע נוסף, צרו קשר עם חברת DeWALT בכתובת הבאה או קראו בגב המדריך.

החתום מטה אחראי לחיבור הקובץ הטכני והוא מצהיר את ההצהרה הזאת בשם חברת DeWALT.

H. Klingner

הורסט גרוסמן
סגן נשיא הנדסה ופיתוח מוצרים
DeWALT, Richard Klingner St. 11,
D-65510, Idstein, Germany
11.04.2013

🌐 אזהרה: כדי להפחית מסכנת הפגיעה, קראו במדריך למשתמש.

אזהרות כלליות לשימוש בכלי עבודה חשמליים

⚠ אזהרה! קראו את כל אזהרות הבטיחות ואת כל ההוראות. אם לא תעמדו באזהרות ובהוראות אתם עלולים לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פגיעה חמורה.

שמרו על כל ההוראות והאזהרות לשימוש בעתיד.

המונח "מכשיר חשמלי" באזהרות מתייחס למכשיר המופעל במתח (חוטי) או המופעל באמצעות סוללה (אלחוטי).

- 2) בטיחות בחשמל**
- א) **תקע המכשיר צריך להתאים לשקע. לעולם אל תשנו את התקע בכל דרך שהיא. אל תשתמשו במתאם בכלי המצריך הארקה.** תקעים שלא שונו ושקעים מתאימים יפחיתו את סכנת ההתחשמלות.
- ב) **מנעו מגע עם משטחים מוארקים דוגמת צינורות, רדיאטורים, תנורים ומקררים.** קיים סיכון מוגבר להתחשמלות אם גופכם מוארק.
- ג) **אל תחשפו את המכשיר לגשם או לרטיבות.** מים הנכנסים למכשיר יגבירו את סכנת ההתחשמלות.
- ד) **אל תמתחו את הכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל לנשיאת המכשיר, למשיכתו או לניתוקו מהחשמל.** הרחיקו את הכבל ממקורות חום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. כבלים שניזוקו או כבלים מסובכים מגבירים את סכנת ההתחשמלות.
- ה) **בעת הפעלת מכשיר בחוץ, השתמשו בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ.** השימוש בכבל מאריך המתאים לשימוש בחוץ מפחית את סכנת ההתחשמלות.
- ו) **אם לא ניתן להימנע מהפעלת המכשיר בסביבה בעלת לחות גבוהה, השתמשו בהתקן להפחתת זרם שיווי (RCD).** השימוש ב-RCD מפחית את סכנת ההתחשמלות

- 3) בטיחות אישית**
- א) **הישארו דרוכים, שימו לב למה שאתם עושים והשתמשו בהיגיון בעת הפעלת המכשיר.** אל תשתמשו בכלי אם אתם עייפים או אם אתם נתונים להשפעת סמים, אלכוהול או תרופות. רגע של חוסר תשומת לב בעת הפעלת המכשיר עלול לגרום לפגיעה אישית חמורה.
- ב) **השתמשו בצידוד מגן אישי. השתמשו תמיד במשקפי מגן.** צידוד מגן כמסיכת אבק, נעליים למניעת החלקה, קסדה, או אוזניות, המשמש בתנאים מתאימים, יפחית את הפגיעות האישיות.

מנעו התנעה מקרית של המכשיר. ודאו שהמתג נמצא במצב כבוי לפני שתחברו את המכשיר למתח ו/או לארזית הסוללה, לפני הרמת המכשיר ולפני שתישאו אותו. נשיאת המכשיר כאשר אצבעכם מונחת על המתג או העברת מתח למכשיר שהמתג שלו נמצא במצב פועל גורמת לתאונות.

הרחיקו את מפתחות הכיוון והמברגים מהמכשיר לפני שתפעילו אותו. מברג או מפתח שנותר מחובר לחלק מסתובב בכלי עלול לגרום לפגיעה אישית.

אל תתכופפו או תישענו מעבר להישג ידכם. שמרו על מתידה נכונה ועל איזון בכל עת. כך תאפשרו שליטה טובה יותר בכלי במצבים בלתי צפויים.

התלבשו בהתאם. אל תלבשו בגדים משוחררים או תכשיטים. שמרו על שיערכם, בגדיכם והכפפות שלכם הרחק מהחלקים הנעים. בגדים משוחררים, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים הנעים.

אם בכלי קיימת אפשרות לחבר שואב אבק והתקן איסוף, ודאו שההתקנים מחוברים כראוי ושנעשה בהם שימוש נכון. השימוש בהתקנים לאיסוף אבק עשוי להפחית סכנות הקשורות לאבק.

4) הטיפול והשימוש בכלי העבודה

אל תאלצו את כלי העבודה. השתמשו בכלי המתאים לשימוש הרצוי לכם. המכשיר המתאים יעשה את העבודה בצורה טובה ובטוחה יותר, בקצב שלו הוא יועד.

אל תשתמשו בכלי אם המתג אינו מפעיל ומכבה אותו. כל מכשיר שלא ניתן לשלוט בו באמצעות המתג הוא מכשיר מסוכן ויש לתקנו.

נתקו את המכשיר מזרם החשמל ו/או מארזית הסוללה לפני שתכוננו אותו, תחליפו בו אבזרים, או תאחסנו אותו. אמצעי בטיחות מונע כזה עשוי להפחית את סכנת ההתנעה המקרית של המכשיר.

שמרו כלי עבודה שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים, ואל תניחו לאנשים שאינם מכירים את המכשיר או את הוראות השימוש בו להפעיל את המכשיר. כלי עבודה הם מסוכנים בידיהם של משתמשים שאינם מיומנים.

תחזקו את כלי העבודה. בדקו לאיתור פעילות כושלת או היכרות של חלקים נעים, שבר בחלקים או כל מצב אחר שעשוי להשפיע על הפעלת המכשיר. אם המכשיר ניזוק, תקנו אותו לפני השימוש. תאונות רבות נגרמות מכלי עבודה שאינם מתוחזקים בצורה הולמת.

שמרו על כלי החיתוך חדים ונקיים. כלי חיתוך המתוחזקים בצורה טובה והם בעלי קצוות חדים לא ייכרכו ויהיה קל יותר לשלוט בהם.

השתמשו בכלי העבודה, באבזרים ובחלקים וכו', בהתאם להוראות אלה, תוך שאתם לוקחים בחשבון את תנאי העבודה ואת העבודה שיש לבצע. שימוש בכלי העבודה שלא למטרות שלשמן נועדו עלול לגרום למצב מסוכן.

5) השימוש והטיפול בסוללה

טענו את הסוללה רק באמצעות המטען שצורף על ידי היצרן. מטען המתאים לסוג אחד של ארזית סוללה עלול לגרום לסכנת שריפה כאשר הוא משמש עם ארזית סוללה אחרת.

השתמשו בכלים רק עם ארזיות הסוללה המיועדות לשימוש. השימוש בכל ארזיות סוללה אחרות עלול לגרום לסכנת פגיעה ושריפה.

כאשר ארזית הסוללה אינה בשימוש, הרחיקוה מחפצים מתכתיים אחרים, דוגמת מהדקי נייר, מטבעות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת אחרים שעלולים לחבר בין הקטבים. קיצור הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשריפה.

בתנאים קיצוניים, ייתכן שנוזל ידלוף מהסוללה; הימנעו ממגע. אם מתרחש מגע מקרי, שטפו במים. אם הנוזל בא במגע עם העיניים, פנו לרופא. הנוזל הדולף מהסוללה עלול לגרום לגירוי או כוויות.

6) שירות

תקנו את המכשיר שלכם אצל סוכן שירות מוסמך, באמצעות חלפים מקוריים בלבד. כך תבטיחו שמירה על בטיחות השימוש בכלי.

כללי בטיחות נוספים למברגות נטענות

- חבשו מגני אוזניים בעת עבודה עם מברגות. חשיפה לרעש עשויה לפגוע בשמיעה.
- החזיקו את המכשיר באמצעות המשטחים המבודדים בעת ביצוע פעולה שבה המכשיר עלול לבוא במגע עם חיווט חבי. כאשר אבזר החיתוך נוגע בכבל "חי" הוא עלול "להחיות" את חלקי המתכת החשופים של המכשיר ולגרום למפעיל להתחשמלות.

סכנות שירותיות

- הסכנות הבאות עשויות לחול בעת שימוש במברגות: פציעות הנגרמות כתוצאה מנגיעה בחלקים המסתובבים או החמים של הכלי.
- פגיעה בשמיעה.

- סכנת מחיצה לאצבעות כאשר מחליפים אביזרים.
- סכנה לפגיעה הנגרמת בגלל נשימת חלקיקי אבק כאשר עובדים על עץ.
- סכנה לפגיעה גופנית עקב חלקיקים מתעופפים.
- סכנת פגיעה גופנית עקב שימוש ממושך.

סימונים על הכלי

הסמלילים הבאים מוצגים על הכלי:



קראו את המדריך למשתמש לפני השימוש.

מיקום קוד התאריך

קוד התאריך, הכולל גם את שנת הייצור מוטבע על המארז בחלק המחבר את המכשיר לסוללה. דוגמה:

דוגמה: 2020 XX FF

2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

הוראות בטיחות חשובות לכל מטעני הסוללות

שמרו על הוראות אלה: מדריך זה מכיל הוראות חשובות הקשורות לבטיחות ולהפעלה של המטען DCB095.

- לפני השימוש במטען, קראו את כל ההוראות והאזהרות שעל המטען, אריזת הסוללה והמוצר העושה שימוש באריזת הסוללה.



אזהרה: סכנת התחשמלות. אל תניחו לנוזלים להיכנס למטען. תיתכן סכנת התחשמלות.



שימו לב: סכנת כוויות. כדי להפחית את סכנת הפגיעה, טענו רק אריזות סוללה מתוצרת DeWALT. סוגים אחרים של אריזות סוללה עלולים להתחמם ולהתפוצץ ולגרום לפגיעה אישית ולנזק לרכוש.



שימו לב: יש לפקח על ילדים כדי לוודא שהם אינם משחקים בכלי.

שים לב: בתנאים מסוימים, כשהמטען מחובר אל מקור המתח, חומרים זרים עלולים לגרום לקצרים במטען. חובה להרחיק ממגעי המטען ומהחללים והפתחים של המטען כל חומר זר בעל מוליכות חשמלית כגון אבק השחזה, שבבי מתכת, צמר פלדה, רדיד אלומיניום, הצטברויות של חלקיקי מתכת וכו'. הקפידו תמיד לנתק את מטען הסוללות ממקור המתח כאשר לא מותקנת בו ערכת סוללות לטעינה. נתקו את המטען ממקור המתח לפני שתנסו לנקות אותו.

- **אסור בהחלט לטעון את ערכת סוללות באמצעות מטענים אחרים, מלבד אלה המפורטים בחוברת זו.** המטען וערכת הסוללות תוכננו במיוחד לעבוד יחד.

- **מטעני סוללות אלה אינם מיועדים לכל שימוש אחר, מלבד טעינת סוללות נטענות של DeWALT.** שימושים אחרים עלולים לגרום להתלקחות אש או לסכנת התחשמלות.
- **אל תחשפו כלים חשמליים לגשם או לתנאי רטיבות.**

כשעליכם לנתק את המטען, משכו את התקע ולא את הכבל. משיכת התקע תפחית את סכנת הנזק לתקע החשמלי ולכבל.

- **וודאו שהכבל מנותב כך שלא ידרכו עליו, לא ייתקלו בו ושלא ייגרם לו כל נזק.**

אסור להשתמש בכבל מאריך, אלא אם אין כל ברירה אחרת. שימוש בכבל מאריך שאינו מתאים עלול לגרום לסכנת התלקחות אש או התחשמלות.

- **אסור להניח על המטען חפץ כלשהו או להציב את המטען על משטח רך שעלול לחסום את חריצי האוורור ולגרום לחימום יתר פנימי.** הציבו את המטען במקום המרוחק מכל מקור חום. המטען מאוורר באמצעות חריצי אוורור בחלק העליון והתחתון של בית המטען.

אסור להפעיל את המטען עם כבל או תקע פגומים – החליפו מיד כל חלק פגום.

- **אל תפעילו את המטען אם הוא ספג חבטה חזקה, נפל או שנגרם לו נזק בכל אופן אחר.** הביאו את המטען לתחנת שירות מורשית.

- **כאשר נדרש תיקון או שירות, הביאו אותו לתחנת שירות מורשית.** הרכבה לא נכונה של המטען עלולה לגרום להתלקחות אש או לסכנת התחשמלות.

כדי למנוע מצב מסוכן, אם כבל ההזנה ניזוק או נפגם חובה להחליף אותו על-ידי היצרן או בתחנת שירות מוסמכת.

- **נתקו את המטען מרשת החשמל לפני שתנסו לבצע ניקוי כלשהו.** ניתוק ממקור המתח מקטין את סכנת ההתחשמלות. הסרת ערכת הסוללות לא תקטין את הסכנה.

אסור בהחלט לנסות לחבר יחד 2 מטעני סוללות.

- **מטען הסוללות תוכנן לפעולה במתח רשת רגיל של 230 וולט.** אל תנסו להשתמש בו עם מקור מתח שונה. הוראה זו אינה מתייחסת למטען סוללות הפועל במתח רכב.

שמור על חוברת הוראות זו

מטענים

מטען הסוללות DCB095 מתאים לסוללות Li-Ion הפועלות במתח 7.2 וולט.

מטעני סוללות אלה אינם דורשים כוונן כלשהו ותוכננו להפעלה פשוטה וקלה ככל האפשר.

נוהל טעינה (אזור 2)

1. חברו את מטען הסוללות (k) לשקע מתאים לפני התקנת ערכת הסוללות.
 2. הכניסו את ערכת הסוללות (g) אל המטען. וודאו שהסוללה ממוקמת כך שהלשונית (f) באותו צד של תאורת הטעינה (j). הנורית האדומה (טעינה) (j) תהבהב ברציפות כדי לציין שתהליך הטעינה החל.
 3. סיום תהליך הטעינה יצוין על-ידי הנורית האדומה שתאיר באופן קבוע. ערכת הסוללות טעונה לחלוטין וניתן להשתמש בה או להשאיר אותה במטען.
- הערה:** כדי להבטיח ביצועים מיטביים ואורך חיים מרבי של סוללות Li-Ion, לפני השימוש הראשון הקפידו לטעון אותן במלואן.
- הערה:** במהלך נוכחות של פולס פריקה אלקטרוסטטית (ESD), פעולת המטען נקטעת, אך מתחדשת ללא התערבות המפעיל, כאשר פולס ESD מוסר.

תהליך הטעינה

עיינו בטבלה שלהלן לבדיקת מצב הטעינה של ערכת הסוללות.

מצב הטעינה	
בטעינה	-----
טעונה במלואה	_____
השהיית טעינת ערכת הסוללות חמה/קרה	-----
החליפו את ערכת הסוללות
בטעינה

השהיית טעינת ערכת סוללות חמה / קרה

כשהמטען מגלה ערכת סוללות חמה או קרה מדי, הוא מתחיל באופן אוטומטי בפעולת השהיית ערכת סוללות חמה/קרה ודוחה את הטעינה עד שערכת הסוללות הגיעה לטמפרטורה מתאימה. לאחר מכן, המטען עובר באופן אוטומטי למצב של טעינה רגילה. תכונה זו מבטיחה אורך חיים מרבי של ערכת הסוללות.

ערכות סוללות LI-ION בלבד

סוללות Li-Ion כוללות מערכת הגנה אלקטרונית שמגנה עליהן מפני עומסי-יתר, התחממות-יתר או פריקה עמוקה.

הכלי יפסיק לפעול באופן אוטומטי בעקבות הכניסה לפעולה של מערכת ההגנה האלקטרונית. במקרה זה, יש להכניס את סוללת ה-Li-Ion ליחידת המטען, עד שתיטען במלואה.

הוראות בטיחות חשובות לכל אריזות הסוללה

בעת הזמנת אריזות סוללה חלופיות, ודאו שתכללו את המספר הקטלוגי ואת ההספק.

אריזת הסוללה אינה טעונה במלואה כשהיא עוזבת את המפעל. לפני השימוש באריזת הסוללה ובמטען, קראו את הוראות הבטיחות שלהלן ולאחר מכן פעלו בהתאם להליכי הטעינה המפורטים.

קראו את כל ההוראות

- **אל תטענו ואל תשתמשו באריזת הסוללה בסביבות נפיצות, לדוגמה בנוכחות נוזלים דליקים, גזים או אבק.** הכנסה או הסרה של אריזת הסוללה מהמטען עשויה להצית את האבק או האדים.
- **לעולם אל תכניסו בכוח את אריזת הסוללה למטען. אל תשנו את אריזת הסוללה בכל דרך שהיא כדי שתתאים למטען שאינו תואם משום שאריזת הסוללה עלולה להיקרע ולגרום לפגיעה אישית.**
- **טענו את אריזות הסוללה במטעני DeWALT המיועדים לכך.**
- **אל תתיזו ואל תטבלו את הסוללה והמטען במים או בכל נוזל אחר.**
- **אל תשמרו את הסוללה במקומות בהם הטמפרטורה עשויה לעלות על 40°C (לדוגמה מחוץ לסככות ברכב העומד סגור בשמש או במבנים העשויים מתכת בקיץ).**
- **להשגת תוצאות מיטביות ודאו שאריזת הסוללה טעונה במלואה לפני השימוש.**




אזהרה: לעולם אל תנסו לפתוח את אריזת הסוללה מכל סיבה שהיא. אם מארז אריזת הסוללה נסדק או ניזוק, אל תחברו אותו למטען. אל תרסקו את הסוללה ואל תפילו אותה או תזיקו לה. אל תשתמשו באריזת סוללה או במטען שקיבלו מכה חזקה, שהופלו, שנדרסו או שניזוקו בכל דרך שהיא (לדוגמה, נוקבו באמצעות מסמר, קיבלו מכה מפטיש, שדרכו עליהם). קיימת סכנת התחשמלות. אריזות סוללה שניזוקו יוחזרו למרכז השירות למחזור.



שימו לב: כאשר כלי העבודה אינו בשימוש הניחו אותם על צידו על גבי משטח יציב, במקום שבו הוא לא יגרם לסכנת מעידה או נפילה. קיימים מכשירים בעלי אריזות סוללה גדולות שעומדים זקופים על אריזות הסוללה, אך ניתן בקלות להפילם על צידם.


הוראות בטיחות ספציפיות לסוללות ליתיום-יון (Li-Ion)

- **אל תשרפו את אריזת הסוללה אפילו אם היא ניזוקה או בלוייה לחלוטין.** אריזת הסוללה עלולה להתפוצץ באש. אדים רעילים וחומרים נוצרים כאשר אריזות סוללה של ליתיום-יון נשרפות.
- **אם תוכן הסוללה בא במגע עם העור, שטפו מיד את האזור בסבון עדין ומים.** אם נזל הסוללה נכנס לעיניים, שטפו במים את העין הפקוחה למשך 15 דקות או עד שהגירוי פוסק. אם נדרש טיפול רפואי, האלקטרוליט בסוללה מורכב מתערובת של קרבונטים אורגניים נוזליים ומלחי ליתיום.
- **תוכן תאי הסוללה הפתוחים עלולים לגרום לגירוי של מערכת הנשימה.** צאו לאוויר הפתוח. אם התסמינים נמשכים, פנו לרופא.

 **אזהרה:** סכנת כוויות. הנוזל בסוללה עלול להיות דליק אם הוא חשוף לניצוצות או ללהבה.

כיסוי הסוללה (איור 2)

- כיסוי סוללה מגן מסופק על מנת לכסות את המגעים של ערכת סוללה מחוברת. ללא כיסוי מגן במקום, חפצי מתכת רופפים יכולים לקצר את המגעים, לגרום לסכנת שריפה ולנזק לערכת הסוללה.
1. הוציאו את כיסוי הסוללה המגן לפני מיקום ערכת הסוללה במטען או במכשיר.
 2. מקמו את הכיסוי המגן על המגעים מיד לאחר הוצאת ערכת הסוללה מהמטען או מהמכשיר.

 **אזהרה:** וודאו שכיסוי הסוללה המגן במקום לפני אחסון או נשיאת ערכת סוללה מנותקת.

ערכת סוללות

סוג ערכת הסוללות

הכלי DCF680 פועל באמצעות ערכות סוללות במתח של 7.2 וולט.
















המלצות אחסון

1. מקום האחסון הטוב ביותר הוא מקום קריר ויבש, הרחוק מקרינת שמש ישירה ותנאי חום או קור קיצוניים. כדי להפיק חיי שירות וביצועים מיטביים מערכות הסוללות, הקפידו לשמור אותן בטמפרטורת החדר כאשר אינן בשימוש.
2. למשך אחסון ממושך מומלץ לאחסן ערכת סוללה טעונה במלואה במקום יבש וקריר מחוץ למטען לתוצאות אופטימליות.

הערה: אין לאחסן ערכת סוללות שהיא ריקה לחלוטין. יש להטעין את ערכת הסוללה מחדש לפני השימוש.

תוויות על המטען ועל ערכת הסוללות

בנוסף לתמונות השונות המוצגות בחוברת זו, בתוויות על המטען ועל ערכת הסוללות מופיעות התמונות הבאות:

-  קראו את המדריך לפני השימוש.
-  הסוללות בטעינה.
-  הסוללות טעונות.
-  הסוללות פגומות.
-  השהיית ערכת סוללות חמה/קרה.
-  אסור בהחלט להחדיר פריטים מוליכים.
-  אסור לטעון ערכות סוללות שנגרם להן נזק.
-  השתמשו רק בערכות סוללות של DeWALT, סוללות מסוגים אחרים עלולות להתפוצץ ולגרום פגיעה גופנית ונזק.
-  אסור לחשוף למים.
-  החליפו מיד כבלי חשמל פגומים.
-  טענו את ערכת הסוללות רק כאשר טמפרטורת הסביבה היא 4°C עד 40°C.
-  סלקו את ערכת הסוללות באופן אחראי, שאינו פוגע באיכות הסביבה.
-  אין לשרוף ערכת הסוללות.
-  למידע על משך הטעינה, עיינו בנתונים הטכניים.
-  מיועד לשימוש רק במקום מקורה.



תכולת האריזה

אריזה זו מכילה:

1 מברגה אלחוטית

1 מטען

2 סוללות (דגם G2)

1 ארגז ערכה (דגם G2)

1 חוברת הוראות

1 תרשים מפורק

הערה: דגמי N אינם מצוידים בערכות סוללות ובמטענים.

- בדקו את הכלי, החלקים והאביזרים לנזק שהיה עלול להיגרם במהלך המשלוח.
- קראו בעיון והבינו את המידע וההנחיות בחוברת זו לפני הפעלת הכלי.

תיאור (איור 1)



אזהרה: אסור בהחלט לבצע כל שינוי בכלי החשמלי או בכל חלק שלו. סכנה לפגיעה גופנית.

- מתג הדק מהירות משתנה.
- מתג שחרור נעילה
- תאורת עבודה LED.
- לחצן שחרור
- מד תכולת סוללה
- לחצן שחרור ערכת הסוללות.
- ערכת סוללות.
- צווארון תפסנית.
- צווארון כוונן מומנט.

שימוש ייעודי

מברגה DCF680 זו תוכננה ליישומי הברגה מקצועיים.

אסור להשתמש בכלי זה בתנאי רטיבות או בנוכחות נוזלים או גזים דליקים.

מברגה נטענת זו הינה כלי עבודה חשמלי מקצועי.

אסור בהחלט לאפשר לילדים לבוא במגע עם הכלי. הפעלת כלי זה על-ידי מפעילים בלתי מנוסים מחייבת פיקוח.

- אסור בהחלט להשאיר ילדים ללא השגחה כשהמכשיר בקרבתם.

בטיחות חשמלית

המנוע החשמלי תוכנן עבור מתח אחד בלבד. לפני חיבור ערכת הסוללות לכלי וודאו תמיד שמתח ערכת הסוללות מתאים למתח העבודה שלו, הרשום על

לוחית הזיהוי. בנוסף לכך, בדקו שמתח ההזנה של המטען מתאים למתח הרשת.



מטען DeWALT מבודד בבידוד כפול על-פי תקן EN 60335 לכן אין צורך במוליך הארקה.



אזהרה: יש להפעיל יחידות 115 וולט דרך שני מבודד בטוח עם מסך הארקה בין החוט הראשי והמשני.

אם נגרם נזק לכבל ההזנה, חובה להחליפו בכבל חלופי מיוחד אותו ניתן להשיג באמצעות תחנת שירות מורשית של DeWALT.

החלפת התקע (באנגליה ובאירלנד בלבד)

אם יש לחבר תקע חדש:

- השליכו בצורה בטיחותית את התקע הישן.
- חברו את כבל ההארקה החום לשקע החי בתקע.
- חברו את הכבל הכחול לשקע הניטרלי.



אזהרה: לא נדרש חיבור לשקע ההארקה. פעלו בהתאם להוראות ההרכבה הכלולות באריזותיהם של תקעים איכותיים. הנתיך המומלץ: 3 אמפר.

שימוש בכבל מאריך

אין להשתמש בכבל מאריך אלא אם נדרש. השתמשו בכבל מאריך מאושר לשימוש המתאים ליציאת המתח של המטען שלכם (קראו **מידע טכני**). גודל המוליך המינימאלי הוא 1 מ"מ²; האורך המרבי הוא 30 מטרים.

בעת השימוש בגלגלת, תמיד שחררו לחלוטין את הכבל

הרכבה וכוונון



אזהרה: הסירו תמיד את ערכת הסוללות לפני ההרכבה והכוונון. הפסיקו תמיד את פעולת הכלי לפני התקנה או הסרה של ערכת הסוללות.



אזהרה: השתמשו אך ורק בערכות סוללות ובמטעני סוללות של DeWALT.

התקנה והסרה של ערכת הסוללות מהכלי

(איור 2)



אזהרה: כדי להקטין את הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הביאו את מתג בורר קדימה/אחורה למצב נעילה או הפסיקו את פעולת הכלי ונתקו את ערכת הסוללות לפני ביצוע כל כוונן או התקנה/הסרה של כלים או אביזרים. הפעלה בטעות עלולה לגרום פגיעה.

הערה: וודאו שערכת הסוללות (g) טעונה במלואה.

התקנת ערכת הסוללות בידית הכלי

1. יישרו את ערכת הסוללות עם המסילות שבתוך הידית.
2. החליקו את ערכת הסוללות לתוך הידית עד שתשמעו את נקישת הנעילה.

הסרת ערכת הסוללות מידיית הכלי

1. לחצו על לחצן שחרור ערכת הסוללות (f) ומשכו בכוח את ערכת הסוללות מתוך ידית הכלי.
2. הכניסו את ערכת הסוללות אל המטען כפי שמתואר בחלק ה-דן במטען הסוללות שבחוברת זו.

מד תכולת סוללה (איור 1, 2)

- למברגה האלחוטית של DeWALT יש מד תכולה (e) הכולל 3 נורות LED ירוקות המציינות את רמת הטעינה שנותרה בערכת הסוללה.
- על מנת לתפעל את מד התכולה, לחצו לחיצה ארוכה על מתג הדק בקרת תנועה (a). שילוב של שלוש נורות LED ירוקות יאיר על מנת לציין את רמת הטעינה שנותרה. כאשר רמת הטעינה של הסוללה מתחת לגבול השימוש, מד התכולה לא יאיר ויש להטעין שוב את הסוללה.
- הערה:** מד התכולה הוא סימון של הטעינה שנותרה בערכת הסוללה. הוא לא מציינ את תפקוד הכלי ונתון לשינויים בהתאם לרכיבי המוצר, טמפרטורה ויישומי המשתמש.

התקנת ביט (איור 4)

- כדי להתקין ביט, הכניסו את הביט לתוך התפסנית עד שהמהדק ינעל אותו במקום.
- כדי להסיר את הביט, משכו את צווארון התפסנית (h) קדימה.
- הוציאו את הביט ושחררו את הצווארון.

מברג שני מצבים (איור 3)

- כדי להמיר את הכלי למברג בזווית לחצו על לחצן השחרור (d) וסובבו את החלק העליון של הכלי, כפי שמוצג באיור 3.
- שימו לב:** אל תשתמשו במברג כמוט באף מצב.

- ⚠️ זהירות:** כדי למנוע הפעלת המברגה בטעות, שימו את מנועל הנעילה (b) למעלה, נעול.

צווארון כיוון מומנט (איור 1)

- צווארון כיוון המומנט (i) מסומן בבריור עם ספרות והמיקום המקסימאלי. כדי לכוון את המומנט יישרו את ההגדרה הרצויה עם החץ על הכלי. ככל שהמספר גבוה יותר על הצווארון, כך גבוה יותר המומנט. כדי לנעול את המצמד לפעולות קידוח, העבירו למצב מקסימאלי.
- אין ביצוע זאת יאפשר למצמד להחליק בעת הניסיון להדק.

לפני ההפעלה

- וודאו שהסוללה שלכם טעונה (במלואה).
- הכניסו את הביט המתאים.

הפעלה

הוראות שימוש

⚠️ אזהרה: הקפידו תמיד לפעול על-פי כל הוראות הבטיחות והתקנות התקפות.

⚠️ אזהרה: כדי להקטין את הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הביאו את מתג בורר קדימה/אחורה למצב נעילה או הפסיקו את פעולת הכלי ונתקו את ערכת הסוללות לפני ביצוע כל כוונן או התקנה / הסרה של כלים או אביזרים.

מיקום נכון של הידיים (איור 5)

⚠️ אזהרה: להפחתת הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הקפידו תמיד למקם נכון את הידיים, כמתואר באיור.

⚠️ אזהרה: להפחתת הסיכון של פגיעה גופנית חמורה, הקפידו תמיד להחזיק את הכלי היטב ולהיות מוכנים לתגובה או רתיעה פתאומית של הכלי.

מיקום נכון של הידיים דורש יד אחת על היד הראשית כמתואר באיור.

⚠️ אזהרה: אם הכלי בשימוש במיקום מוארך וגבוה, נא החזיקו את הכלי בשתי ידיים כמתואר באיור 5b.

הברגה (איור 1, a5)

המברג שלכם משתמש בטכנולוגית גירוסקופ כדי לחוש את תנועת היד שלכם. כדי להפעיל אותה, לחצו על ההדק בהפעלת בקרת תנועה וסובבו את היד שלכם בכיוון שאתם רוצים שהמברג יפעל.

הגדרת נקודת מוצא ראשונית

1. אחזו במברג כפי שמוצג באיור a5.
2. לחצו לחיצה ארוכה על מתג הדק הפעלת בקרת תנועה.
3. כאשר נורת LED מאירה, הכלי מוכן לשימוש.
4. כדי לאפס את נקודת ההתחלה הראשונית, קודם שחררו את הדק הפעלת בקרת תנועה. העבירו את הכלי למצב החדש ולחצו לחיצה ארוכה על הדק הפעלת בקרת תנועה.

הפעלה בכיוון קדימה

1. אחזו במברג כפי שמוצג באיור a5.
2. חברו את ראש ההידוק עם אביזר מברג על חתיכת עבודה. עקבו אחר ההוראות לקביעת נקודת התחלה ראשונית.
3. סובבו את היד שלכם בכיוון השעון והמברג יפעל בכיוון קדימה.

הפעלה בכיוון הפוך

1. אחזו במברג כפי שמוצג באיור a5.
2. חברו את ראש ההידוק עם אביזר מברג על חתיכת עבודה. עקבו אחר ההוראות לקביעת נקודת התחלה ראשונית.
3. סובבו את היד שלכם נגד כיוון השעון והמברג יפעל בכיוון הפוך.

כדי לכבות את הכלי, שחררו את הדק הפעלת בקרת תנועה.

הערה: כאשר הכלי אינו בשימוש או בזמן העברה הקפידו להסיר כל אביזר מהכלי ולהפעיל את מנועל ההדק (b).

מהירות משתנה

- מהירות הציר תלויה במהירות שאתם מסובבים את היד שלכם.
- ככל שאתם מסובבים את היד לאט יותר, המברג מסתובב לאט יותר.
- ככל שאתם מסובבים את היד מהר יותר, המברג מסתובב מהר יותר.
- אם ברצונכם להגדיל את מהירות הציר, סובבו את היד שלכם יותר באותו הכיוון.
- אם ברצונכם להקטין את מהירות הציר, סובבו את היד שלכם חזרה לכיוון נקודת ההתחלה הראשונית.

תחזוקה

כלי העבודה שלכם מתוצרת DeWALT מיועד לפעול לפרק זמן ארוך עם תחזוקה מינימאלית. פעולה מתמשכת ומשביעת רצון תלויה בטיפול המתאים בכלי העבודה ובניקוי הסדיר.

⚠ אזהרה: כדי להפחית את סכנת הפגיעה כב את כלי העבודה ונתקו את אריזת הסוללה לפני שתבצעו כיוונים ולפני שתסירו / תתקינו אבזרים. המטען ואריזת הסוללה אינם מאפשרים שירות. אין בפנים חלקים ברי שירות.



סיכה

כלי העבודה שלכם אינו דורש סיכה נוספת.



ניקוי



⚠ אזהרה: נשפו אבק ולכלוך אל מחוץ למארז הראשי באמצעות אוויר יבש בכל פעם שתראו אבק מצטבר בתוך ומסביב לפתחי האוורור. השתמשו במשקפי מגן מתאימים ובמסכת אבק מאושרת בעת ביצוע ההליך הזה.



⚠ אזהרה: לעולם אל תשתמשו בחומרים ממיסים או בכימיקלים קשים לניקוי חלקי המכשיר שאינם מתכתיים. הכימיקלים האלה עשויים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית לחה עם מים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזלים להיכנס לכלי העבודה; לעולם אל תטבלו חלקים של כלי העבודה במים.

הוראות ניקוי למטען



⚠ אזהרה: סכנת התחשמלות. נתקו את המטען מזרם AC לפני הניקוי. ניתן להסיר אבק וגריז מהחלקים החיצוניים של המטען באמצעות מטלית או מברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים או בתמיסות ניקוי אחרות.

אבזרים אופציונאליים



⚠ אזהרה: מאחר שאבזרים אחרים שאינם מוצעים על ידי חברת DeWALT לא נבדקו עם מוצר זה, השימוש באבזרים כאלה עם המכשיר עלול להיות מסוכן. כדי להפחית מסכנת הפגיעה, יש להשתמש רק באבזרים מומלצים של חברת DeWALT בשילוב עם מוצר זה.



⚠ אזהרה: כדי להפחית את סכנת הפגיעה, השתמשו באביזרי DEWALT מוכנים להלימה.



⚠ אזהרה: השתמשו אך ורק באביזרי הלימה. אביזרים שלא מתאימים לעבודות הלימה עשויים להישבר ולגרום למצבים מסוכנים. בדקו אביזרים לפני שימוש כדי לוודא שאין הם מכילים שברים. היוועצו בסוכן המכירות לקבלת מידע נוסף לגבי האבזרים המתאימים.

הגנה על הסביבה



איסוף נפרד. אין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה.

אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת

בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי DeWALT הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי קשר באינטרנט, באתר: www.shatal.com. תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למקום מגורכם בסניף המקומי של DeWALT



אריזות סוללה נטענות

יש לטעון את אריזת הסוללה כאשר היא אינה מספקת מתח מספיק בעבודות שבוצעו בקלות קודם לכן. בסוף חיים השימוש באריזת הסוללה, השליכו אותה מתוך התחשבות בסביבה.

- רוקנו את הסוללה לחלוטין, ולאחר מכן נתקו אותה מהמכשיר.
- תאי Li-Ion ניתנים למחזור. קחו אותם לסוכן המכירות או לתחנת מחזור מקומית. תאי הסוללה שנאספו ימוחזרו או יושלכו בצורה ראויה.

DeWALT, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד.



איסוף נפרד של מוצרים משומשים ושל חומרי אריזה מאפשר את מחזור החומרים ואת השימוש המחודש בהם. השימוש המחודש בחומרים ממוחזרים מונע את זיהום הסביבה ומפחית את הדרישה לחומרי גלם.

התקנות המקומיות עשויות לספק הנחיות לאיסוף נפרד של מוצרים חשמליים מהבית, באתרים של פסולת עירונית או על ידי היצרן, בעת רכישת מוצר חדש.

חברת DeWALT הקימה מתקן לאיסוף ומחזור של מוצרי DeWALT לאחר שהגיעו לסוף חיי השימוש בהם. כדי לנצל את השירות הזה החזירו את המוצר למרכז שירות מוסמך שאוסף את המוצרים בעבורנו.

אחריות

חברת DeWALT בטוחה באיכותה מוצרים שלה ומציעה אחריות יוצאת דופן. אחריות זו היא בנוסף לזכויות החוקיות שלכם ואינה פוגמת בהן.

אחריות מלאה לשנה אחת

אם מוצר של חברת DeWALT נפגם בשל חומרים פגומים, עבודה לא טובה של היצרן או היעדר תאימות, בתוך 12 חודשים מתאריך הרכישה, חברת שטל פתרונות מתקדמים מבטיחה להחליף חלקים פגומים, לתקן מוצרים הנתונים לבלאי סביר או להחליף את המוצרים כדי לוודא שתיגרם אי נוחות מינימלית ללקוח, אלא אם כן:

- נעשה שימוש לא נכון במוצר;
 - המוצר נתון לבלאי סביר;
 - במוצר לא בוצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם סוכני שירות מוסמכים של חברת שטל פתרונות מתקדמים;
 - הוכחת הקנייה מוצגת;
 - המוצר מוחזר כשהוא שלם ומכיל את כל הרכיבים המקוריים.
- כדי לתבוע את האחריות שלכם, צרו קשר עם המוכר או סוכן השירות המורשה של חברת DeWALT קרוב למקום מגורכם.

הוראות בטיחות לשימוש במטען/ספק כח

יש לפעול ע"פ כללי הבטיחות הבאים בעת שימוש במטענים וספקי כוח:

- ודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
- אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
- אין לפתוח את המטען, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
- יש להרחיק את המטען מנוזלים.
- במקרה של ריח מוזר רעשים שמקורם במטען יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
- המטען מיועד לשימוש בתוך מבנה בלבד לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
- לפני ניקוי המטען יש לנתקו מרשת החשמל.



A series of 20 horizontal lines spanning the width of the page, arranged in ten pairs. Each pair consists of two parallel lines, creating ten distinct rows for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.

תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר.
יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש
באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו.



אזהרה:

- (א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי. סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.
- (ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.
- (ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.
- (ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.
- (ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח אחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



היבואן ומעבדות השירות:

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202 ☎ 08-9428764

דוא"ל: service_dw@shatal.com

www.shatal-israel.co.il